

Enquête n°4819
Cote du dépositaire : BU/ENTME/003/F
Entretien auprès d'une mère âgée de 19 ans ayant accouché de son deuxième enfant
dans la ville d'Ouagadougou au Burkina Faso

Enregistrement : 2014-09-07
Durée : 31 min

Langue originale : français
Traduction en langue française : NON
Transcription en langue originale : NON

Enquêteur (rice)	Zongo, Eulalie
Traducteur (rice)	
Numéro d'anonymat	1268

Intervention : Bonjour Madame.

Réaction : Bonjour

Intervention : Je me nomme Aline KAGAMBEGA. Je suis sociologue, je travaille avec les agents de santé. Nous vous sollicitons pour répondre à quelques questions dans le cadre d'une étude sur le colostrum. Le colostrum c'est le premier lait qu'on donne à l'enfant après son accouchement. Nous allons enregistrer l'entretien, mais ce que vous allez nous dire reste confidentielle. On ne mettra pas dans le document le nom d'un enquêté. Cela est interdit par la recherche. Je vais vous demander de vous présenter, vous allez dire votre nom, mais ça reste à mon niveau. Je prends les noms parce que si vous dites des choses intéressantes, si j'ai besoin d'un éclaircissement, je peux savoir que c'est telle personne qui avait dit cela, et je peux vous appeler comme il y a le numéro, pour avoir des éclaircissements, sinon ce n'est pas pour mettre votre nom sur un papier. Vous êtes d'accord pour causer ?

Réaction : Oui, il n'y a pas de problème.

Intervention : Vous avez accouché deux fois. N'est-ce pas ?

Réaction : Oui.

Intervention : Quand vous accouchez comme cela, c'est automatiquement qu'on donne le sein à l'enfant ou bien comment ça se passe ?

Réaction : Je ne lui donne pas autre lait si ce n'est pas le lait maternel.

Intervention : Quand vous accouchez comme cela, vous mettez combien de minutes ou bien combien d'heure avant de donner le sein à l'enfant ?

Réaction : Lui j'ai fait deux heure.

Intervention : Le premier ?

Réaction : Le premier. Le deuxième c'est une heure quelques minutes parce que lui, il pleurait beaucoup.

Intervention : Quand vous accouchez comme cela, vous attendez qu'il pleure avant de lui donner le sein ?

Réaction : Voilà.

Intervention : S'il ne pleure pas, même si c'est une demi-journée vous le laissez ?

Réaction : On le laisse.

Intervention : Qu'est-ce que vous reprenez de l'allaitement ? Est-ce que vous êtes contente d'allaiter ? Est-ce que ça vous épanouit ou bien vous ressentez la douleur ? Est-ce que les enfants acceptent allaiter ?

Réaction : A mon niveau ça ne me dérange pas. Je suis très contente même.

Intervention : Et les enfants, ils acceptent allaiter ?

Réaction : Oui, lui-même il ne mange pas.

Intervention : Vous allaitez les enfants pendant combien de temps ? Lui il continue d'allaiter. Maintenant le premier, vous l'avez allaité pendant combien de temps ?

Réaction : Je l'ai allaité durant une année dix mois. Il était malade. C'est parce qu'il ne se sentait pas que j'ai traîné jusqu'à une année dix mois, sinon d'autres c'est une année sept mois, huit mois. Mais lui, il ne se sentait pas, il était malade.

Intervention : Quand vous avez accouché, est-ce que quelqu'un a pris l'enfant pendant un certain temps avant de vous le remettre ?

Réaction : Non.

Intervention : Comment s'est déroulé l'accouchement ? Ça a été une césarienne ou bien un accouchement normal ?

Réaction : C'est un accouchement normal. Tous les deux.

Intervention : Les deux ?

Réaction : Oui.

Intervention : Il y a des femmes qui disent que lorsqu'elles accouchent, on prend l'enfant mettre sur leur poitrine. Est-ce que chez vous ça été le cas ?

Réaction : Oui, tous les deux.

Intervention : Selon vous, qu'est-ce que cela signifie ?

Réaction : C'est l'amour. Je peux dire que c'est l'amour. Déjà même tu sens qu'il y a quelque chose. Donc je peux dire que c'est l'amour.

Intervention : Quand on pose l'enfant sur vous, ça peut durer combien de temps ?

Réaction : ça ne dépasse pas quelques secondes.

Intervention : Quand on le pose, on lui donne automatiquement le sein ou bien on le pose seulement ?

Réaction : On le pose seulement.

Intervention : Quand l'enfant est né, avant qu'il ne tète, on ne lui a pas donné autre chose ?

Réaction : Non. Rien.

Intervention : Quel est votre perception du colostrum ? Le goût, est-ce que c'est doux ou bien c'est amer ? La couleur, l'importance du colostrum ?

Réaction : La couleur c'est jaune poussin. C'est un peu sucré. C'est ce que je peux dire.

Intervention : Est-ce que c'est nécessaire vraiment ? Est-ce que c'est important ?

Réaction : Très important.

Intervention : Pourquoi vous dites c'est important ?

Réaction : Je peux dire un enfant qui est allaité par sa maman et celui qui a pris le lait artificiel ne peuvent pas être la même chose.

Intervention : Mais est-ce qu'il y a une différence entre le colostrum et le lait même ? Le colostrum comme je dis, c'est le premier lait qui sort. Vous dites ça a une couleur jaune poussin. Est-ce que le lait même a une couleur comme cela ?

Réaction : Non, le lait est blanc.

Intervention : Mais est-ce qu'il y a une différence entre le lait et puis le colostrum ?

Réaction : C'est la couleur seulement, sinon il n'y a pas une différence.

Intervention : Sur le plan de la qualité c'est la même chose ?

Réaction : Les gens disent que le premier lait est nécessaire pour l'enfant. C'est nécessaire que celui que nous tenons présentement.

Intervention : Vous êtes mossi. Comment on appelle le colostrum en moré ?

Réaction : Je ne me rappelle pas, j'ai oublié.

Intervention : Vous savez comment le colostrum est produit ? D'où ça vient ?

Réaction : Je n'ai aucune idée vraiment.

Intervention : Vous dites qu'on dit souvent que le colostrum est très important pour l'enfant par rapport au lait. Ce sont les médecins, les agents de santé qui disent cela ?

Réaction : Ce sont les agents de santé, les médecins.

Intervention : Et la tradition, qu'est-ce que la tradition dit par rapport au colostrum ? Ses qualités et ses défauts.

Réaction : Eux aussi ils disent que c'est bien. Mais d'autres personnes peuvent enlever le premier lait jeter parce que ce n'est pas du bon lait. Au début même pour l'autre enfant, je voulais faire cela. Et ils m'ont dit que c'est ça même qui est très important avec l'enfant.

Intervention : Et la religion ? Qu'est-ce que la religion dit à propos du colostrum ?

Réaction : En tout cas c'est bien, mais je n'ai pas des trucs concernant la religion.

Intervention : Est-ce que votre enfant tète le sein d'une autre femme ?

Réaction : Non. Tous les deux, non. Quand on lui donne, il n'ouvre même pas sa bouche.

Intervention : C'est l'enfant même qui refuse de téter le sein d'une autre femme ?

Réaction : Oui.

Intervention : Mais selon vous, pourquoi il refuse ?

Réaction : Moi je peux dire que c'est parce qu'il ne connaît pas la personne.

Intervention : Est-ce que la consommation du colostrum par les enfants d'une même mère renforce leur lien de parenté ?

Réaction : Bien sûre.

Intervention : Selon vous, pourquoi vous dites que ça renforce leur lien de parenté ?

Réaction : Moi mon premier, au début que j'ai accouché celui-là, quand je veux lui donner du lait, lui aussi il dit qu'il veut. Je dis, toi aussi tu es passé par là-bas. C'est lui son tour de téter. Déjà quand tu vas l'expliquer comme cela, il va comprendre que lui et puis celui-là, ils sont même chose.

Intervention : Merci beaucoup. Existe-t-il des éléments de prédiction au moment de la naissance par rapport au comportement de l'enfant sur le sein ? Est-ce que quand l'enfant vient de naître et puis vous le regardez, est-ce que vous pouvez vous dire que l'enfant-là, il va aimer beaucoup téter ou bien il va refuser le sein ou bien il va aimer le sein

gauche et laisser le sein droit ? Est-ce que quand vous voyez un enfant qui vient de naître, est-ce que vous pouvez imaginer déjà comment il va se comporter avec le sein ?

Réaction : Non.

Intervention : Est-ce que l'attitude face au sein permet de prédire des choses sur le comportement de l'enfant dans l'avenir ? De la manière dont l'enfant se comporte au niveau du sein, est-ce que ça permet de dire qu'à l'avenir, celui-là il sera intelligent ou bien il ne sera pas intelligent ou bien il sera bandit ? Est-ce que ça permet de prédire des choses sur le comportement de l'enfant à l'avenir ?

Réaction : Non.

Intervention : On ne peut pas dire que comme il aime trop téter, il sera gourmand. Rien ne prédit ?

Réaction : Rien ne prédit. Il peut changer.

Intervention : Quels sont les soins qui sont données aux seins ? Comment vous protégez vos seins ? Il y a des gens qui font des choses pour ne pas que les seins tombent. Le mamelon, la partie noire du sein, le bout noir du sein, il y a des gens qui mettent de l'huile. Comment vous entretenez les seins ?

Réaction : Quand l'enfant a deux mois, je mets du beurre de karité pour qu'il puisse téter.

Intervention : Là c'est mou pour qu'il puisse téter.

Réaction : C'est mou pour qu'il puisse téter.

Intervention : C'est tout ce que vous faites ?

Réaction : Contre les saletés, les pommades tout ça là. Si je veux me pommader, je ne mets pas la pommade vers là-bas.

Intervention : Vous portez aussi les soutiens ?

Réaction : Oui.

Intervention : Mais pourquoi vous portez les soutiens ?

Réaction : Souvent le lait coule, si tu portes un soutien, ça protège.

Intervention : Quel est l'impact de l'accouchement sur votre apparence physique et votre beauté ? Est-ce que plus vous accouchez, plus vous perdez votre beauté ou bien plus vous accouchez, plus vous devenez belle à votre avis ?

Réaction : D'autres accouchent et puis elles deviennent belles, d'autres accouchent et puis elles deviennent laides. Ça dépend de l'entretien que tu vas te faire toi-même. Ça dépend.

Intervention : D'accord. Ça dépend de l'entretien et non de l'accouchement.

Réaction : Tu peux avoir deux enfants et puis tu vas ressembler à une go. Ça dépend de l'entretien.

Intervention : Est-ce qu'on peut donner du colostrum à un bébé prématuré ?

Réaction : Quand l'enfant est prématuré, on ne te le donne même pas. Ce sont eux qui vont le garder là-bas.

Intervention : Donc on ne lui donne pas le premier lait.

Réaction : Je ne sais pas.

Intervention : Quelles sont les pratiques pour faire monter le lait ? Quelles sont les pratiques qu'on fait pour avoir le lait ?

Réaction : En appuyant (le sein) comme cela, le lait peut venir.

Intervention : En appuyant le sein ?

Réaction : Le sein.

Intervention : En le pressant comme cela ?

Réaction : Là c'est le moment où vous avez mis le sein dans la bouche de l'enfant que vous pressez ça comme cela ?

Intervention : D'accord. C'est tout ?

Réaction : Oui.

Intervention : Est-ce que vous pouvez nous parler de la sortie du liquide amniotique ? Le liquide amniotique c'est la poche des eaux. Souvent quand la femme veut accoucher, on dit la poche des eaux s'est déchiré. Est-ce que vous pouvez nous parler de cela lors de vos deux accouchements ?

Réaction : Les deux-là, je ne me suis même pas rendu compte de cela parce que c'est venu avec l'accouchement en même temps. C'est le premier que j'ai vomi un peu, on dit c'est ça. Je ne sais pas si c'est ça. La vieille là dit c'est ça. J'ai vomi c'était amer. Mais lui-là, je n'ai pas vu ça.

Intervention : Comment vous avez géré le placenta ?

Réaction : Je n'ai même pas vu ça. Je n'ai pas vu ça.

Intervention : Sûrement ce sont les accompagnants qui ont pris ça.

Réaction : Ce sont les accompagnants qui ont pris ça.

Intervention : Le nombril de l'enfant, comment vous soyez ça ?

Réaction : C'est la vieille qui mettait les trucs dans le feu et puis elle traitait ça. Donc tous les deux c'est elle qui a fait. Je n'ai aucune idée.

Intervention : La vieille c'est votre belle-mère ?

Réaction : Oui, c'est ma belle-mère, mais je ne sais pas comment elle soigne ça, qu'est-ce qu'elle met au feu. Elle met un morceau de canari au feu et met le beurre de karité pour soigner.

Intervention : Elle chauffe le morceau de canari seul d'abord au feu ou bien elle met l'huile dedans ?

Réaction : Seul d'abord et elle dépose puis met le beurre de karité.

Intervention : Dans le canari maintenant

Réaction : Dans le canari et elle prend sa main, elle met.

Intervention : Elle touche le nombril de l'enfant.

Réaction : Oui. C'est elle qui a fait tous les deux comme cela.

Intervention : Qu'est-ce que vous pensez du méconium ? Le méconium c'est le caca vert de l'enfant, son premier selle.

Réaction : Je pense que c'est important que l'enfant chie ça parce que d'autres même, on dit s'ils ne chient pas ça, ce n'est pas bon. Il faut que l'enfant chie ça avant de commencer le vrai couleur jaune là.

Intervention : Qu'est-ce que les gens disent ? Que si l'enfant ne chie pas ça, qu'est-ce qu'il ya ?

Réaction : Qu'il peut avoir des maux de ventre après, des problèmes de santé. Beaucoup disent cela.

Intervention : D'accord. Selon vous, qu'est-ce qui est bon pour un bébé ? L'allaitement et les soins corporels. Selon vous, qu'est-ce qui est bon pour un bébé ?

Réaction : Je peux dire l'allaitement est bon.

Intervention : Il faut beaucoup l'allaiter ?

Réaction : Oui. Je fais la couture. Lui s'il tète ici, arrivée au travail, 8h, 9h, 10h, il tète, 13h il tète. Trois heures d'espace.

Intervention : Et les soins corporels, vous trouvez que ça ce n'est pas important pour l'enfant ?

Réaction : C'est important. C'est important.

Intervention : Et dans le domaine des soins corporels, comment vous l'entretenez ?

Réaction : Qu'il soit propre.

Intervention : Au niveau de son corps, ses habits ?

Réaction : Son corps, ses habits, cela aussi l'aide.

Intervention : Que dit-t-on à propos des pratiques sexuelles durant la grossesse et l'allaitement ? Est-ce que quand une femme est enceinte, est-ce qu'elle doit continuer à faire les rapports sexuels ? Quand elle allaite, est-ce qu'elle doit continuer à faire les rapports sexuels ? Qu'est-ce que vous en pensez ?

Réaction : Si ça ne la dérange pas, elle peut continuer. Il y a d'autres qui ont des problèmes. Si elle n'a pas de problème seulement, elle peut continuer.

Intervention : Quel genre de problème ?

Réaction : Il y a d'autres quand elles tombent enceinte, on leur dit de ne pas faire trop de mouvement. Donc tous ces trucs là, ça empêche la personne. Il y a des médecins même qui disent qu'il ne faut pas que tu vas faire des rapports sexuels, parce que tu auras des problèmes. D'autres leurs corps sont fragiles, donc il y a beaucoup de trucs.

Intervention : Quand une femme allaite, est-ce qu'elle doit continuer à faire les rapports sexuels ?

Réaction : Oui.

Intervention : Il y en a aussi qui disent que quand la femme allaite et elle fait des rapports sexuels, que c'est de la saleté. Chez vous il n'y a pas de problème ?

Réaction : Non, chez moi il n'y a pas de problème. L'essentiel, que tu sois propre seulement.

Intervention : Etre propre sur quel plan ? Etre propre comment ?

Réaction : Quand tu fini de faire les rapports sexuels, tu te laves et tu vas devenir comme avant, propre.

Intervention : Donc si tu fais des rapports, tu ne dois pas toucher l'enfant tant que tu ne t'es pas lavé ?

Réaction : Voilà.

Intervention : Si tu le fais, qu'est-ce que ça peut provoquer ?

Réaction : D'autres disent qu'il n'y a pas de problème, mais moi je trouve que c'est pas bon.

Intervention : Quel rapprochement vous faites entre le sperme, le colostrum et puis le lait ?

Réaction : (silence)

Intervention : Vous ne voyez pas de rapprochement ?

Réaction : Je ne vois pas.

Intervention : Quelles sont les causes ou les explications relatives à la mortalité infantile ? La mortalité des enfants de bas âge, comment on peut expliquer ça ?

Réaction : C'est ce que je disais, il y a des femmes si elles tombent enceintes, on va leur dire de ne pas faire des travaux pénibles. Il y a des gens, leurs colles sont fragiles. En faisant ça, ces femmes peuvent accoucher avant le mois. Il y a d'autres aussi qui n'ont pas de problème. Par exemple moi je faisais la lessive jusqu'au neuvième mois de ma grossesse. Je n'ai pas eu de problème comme cela.

Intervention : Et les enfants de bas âges, entre temps il y avait été dit qu'il y a beaucoup d'enfants qui meurent avant cinq ans. Que quand les enfants dépassent cinq ans, la mortalité diminue. Comment on peut expliquer cela.

Réaction : Il y a des femmes qui ne partent pas aux pesés, qui ne font pas les vaccins. Il y a des femmes qui ne viennent même pas. Il y a une que je connais mais, elle ne vient même pas. Depuis qu'elle a fait deux mois-là, elle ne vient plus. Je lui demande pourquoi tu ne viens pas, elle dit qu'elle n'a pas le temps. Tu dis tu n'as pas le temps, tous ces trucs que l'enfant va manquer là, ça peut lui causer des problèmes après parce que les vaccins sont très importants avec l'enfant.

[...]

Intervention : D'accord. Merci bien. Mais est-ce que les éleveurs donnent le lait des animaux à leurs enfants ?

Réaction : Oui, beaucoup.

Intervention : Ils donnent ça aux bébés ou bien aux enfants qui sont un peu grands ?

Réaction : Les Peuls donnent à tous leurs enfants, même aux nouveaux nés.

Intervention : Mais pourquoi ils le font ?

Réaction : Je peux dire que c'est leur ethnie aussi parce que nous les mossis, si ce n'est pas à 6 mois, on ne donne pas la nourriture, ni rien. Mais eux aussi ils disent que c'est important avec eux. Donc moi je peux dire que c'est leur ethnie aussi.

Intervention : Ça dépend de leur culture ?

Réaction : Voilà.

Intervention : Merci bien. Que pensez-vous du fait de substituer le lait animal avec le lait maternel ? Quand pensez-vous du fait qu'on donne le lait des animaux aux enfants en lieu et place du lait maternel ?

Réaction : Moi je trouve que ce n'est pas bon. Comment on peut laisser le lait qui est important et donner le lait des animaux ? Et pour sa maman, elle va faire quoi avec ? Moi je trouve que ce n'est pas bon.

Intervention : Pourquoi vous trouvez que ce n'est pas bon ? Parce que la maman n'a rien à faire avec son lait ?

Réaction : Elle va faire quoi avec ? Mais pour les animaux, les grandes personnes peuvent boire. Mais le lait maternel, personne ne peut boire si ce n'est pas l'enfant.

Intervention : D'accord. Merci beaucoup. Nous avons terminé l'entretien. Maintenant est-ce que vous avez des choses à ajouter par rapport à tout ce que nous avons dit ?

Réaction : Je vous remercie beaucoup. Je vous remercie beaucoup.

Intervention : D'accord. Merci beaucoup pour votre disponibilité.

Réaction : Merci beaucoup.